



 FRANÇAIS /  ENGLISH /  NEDERLANDS /  DEUTSCH

BERGERE

DE FRANCE



CAPE COL ROULÉ

Tailles	4/6 ans	8/10 ans
Qualité TOISON	Nombre de pelotes	
Blason 226.411	4	5
Qualité GALAXIE 100		
Orbite 299.701	1	1
aig. n° 6 - aig. circulaires n° 6 - crochet n° 8		
2 boutons abécédaire blanc Ø 18 mm réf. 328.351 (lot de 5)		

Points employés

POINT MOUSSE en TOISON, aig. n° 6.

CÔTES 1/1 en TOISON, aig. n° 6.

JERSEY ENDROIT en TOISON, aig. n° 6.

Les bases du crochet et les points de broderie :
Voir pages conseils.

Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (voir « L'indispensable échantillon » sur nos premières pages d'explications).

Un carré de 10 cm jersey endroit en TOISON = 12 m. et 19 rgs.

Réalisation

Se réalise en une partie.

DOS-DEVANTS :

Monter **143-161** m. en TOISON aig. n° 6, puis en suivant la grille selon la taille, tricoter :

4 m. point mousse,
135-153 m. côtes 1/1,
4 m. point mousse.

A **2** cm (**4** rgs) de haut, continuer en tricotant :

4 m. point mousse,
135-153 m. jersey endroit,
4 m. point mousse.

A **10-12** cm (**20-24** rgs) de hauteur totale, tricoter :

34-38 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
67-77 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
34-38 m. endroit.

Tricoter **3** rgs sur les **139-157** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

33-37 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
65-75 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
33-37 m. endroit.

Tricoter **3** rgs sur les **135-153** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

32-36 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
63-73 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
32-36 m. endroit.

Tricoter **1-3** rgs sur les **131-149** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

31-35 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
61-71 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
31-35 m. endroit.

Tricoter **1-3** rgs sur les **127-145** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

30-34 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
59-69 m. endroit,
1 surjet simple, 2 m. ensemble endroit,
30-34 m. endroit.

Continuer ces diminutions :

4/6 ans : encore 12 fois tous les 2 rgs.

8/10 ans : encore 1 fois tous les 4 rgs, puis 14 fois tous les 2 rgs.

Après la dernière diminution, tricoter **1** rg sur les **75-81** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

16-17 m. endroit,
1 surjet double, 3 m. ensemble endroit,
31-35 m. endroit,
1 surjet double, 3 m. ensemble endroit,
16-17 m. endroit.

Tricoter **1** rg sur les **67-73** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

14-15 m. endroit,
1 surjet double, 3 m. ensemble endroit,
27-31 m. endroit,
1 surjet double, 3 m. ensemble endroit,
14-15 m. endroit.

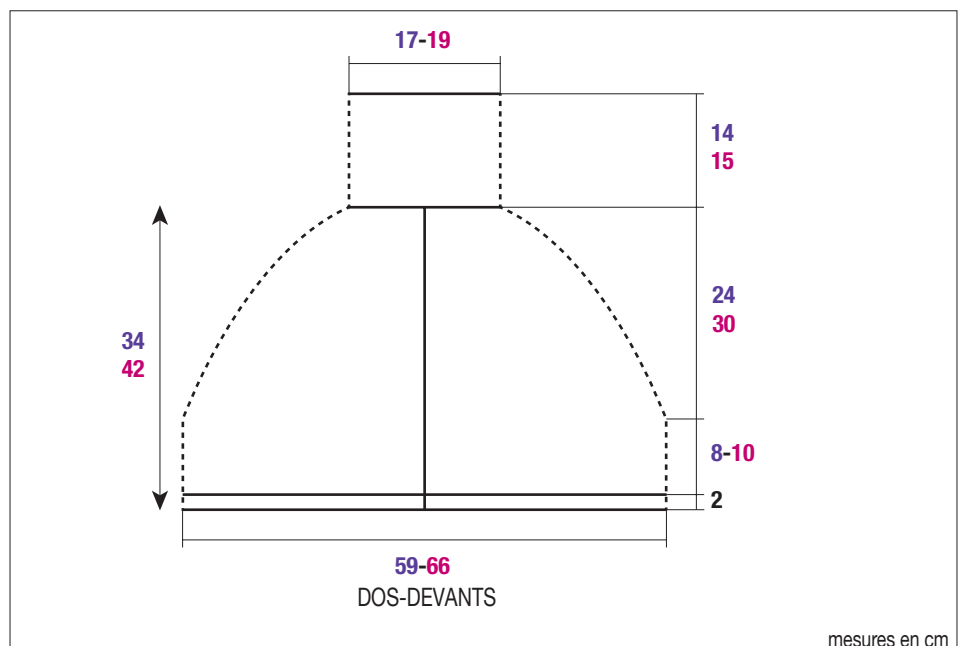
Tricoter **1** rg sur les **59-65** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :

12-13 m. endroit,
1 surjet double, 3 m. ensemble endroit,
23-27 m. endroit,
1 surjet double, 3 m. ensemble endroit,
12-13 m. endroit.

Tricoter **1** rg sur les **51-57** m. restantes.

Au rg suivant, tricoter :



10-11 m. endroit,
1 surjet double, 3 m. ensemble endroit,
19-23 m. endroit,
1 surjet double, 3 m. ensemble endroit,
10-11 m. endroit.

Au rg suivant, tricoter 2 m. ensemble envers, puis
terminer le rg (= il reste 42-48 m.).

COL :

Avec les aig. circulaires, continuer côtes 1/1 en rond
pendant 14-15 cm (28-30 rgs) et rabattre toutes
les m.

BRIDES BOUTONNIÈRES (2) :

Monter une chaînette de 16 mailles en l'air en
GALAXIE 100 crochet n° 8, puis 1 maille coulée
dans la 9ème maille en l'air et arrêter.

FINITIONS :

Broder le bas du corps à points lancés en
GALAXIE 100 (voir grilles).

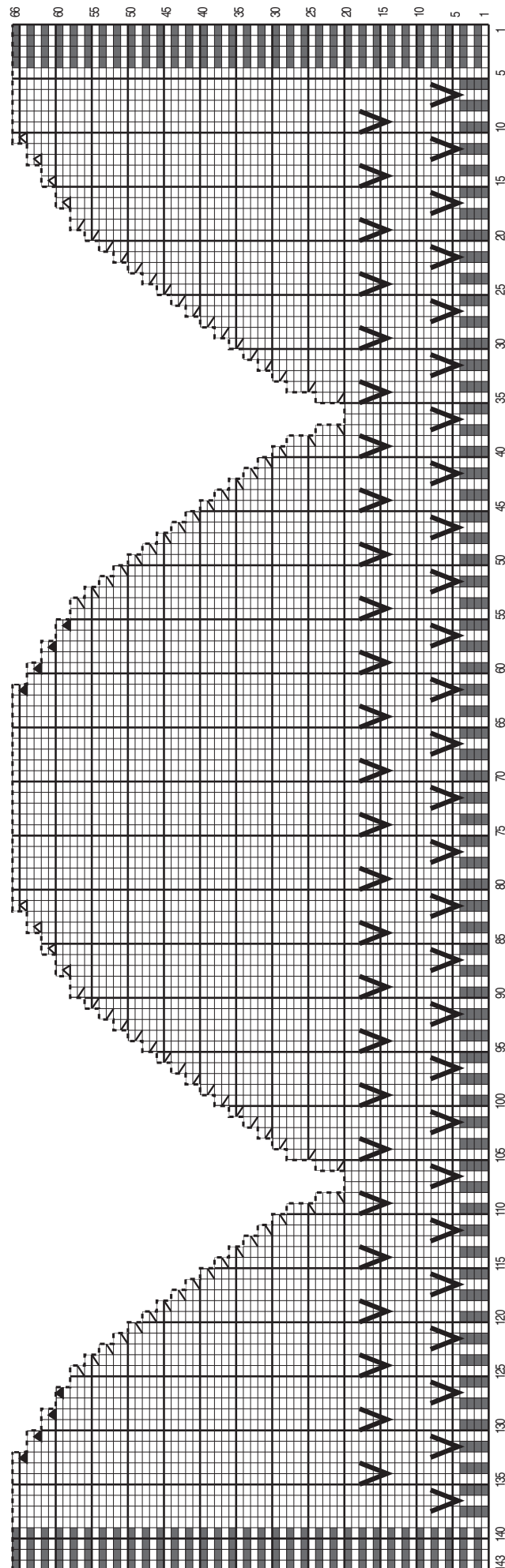
Assembler les 8 derniers rgs des devants.

Sur le devant droit, coudre les brides boutonnières
(voir photo).

Coudre les boutons.



Taille 4/6 ans

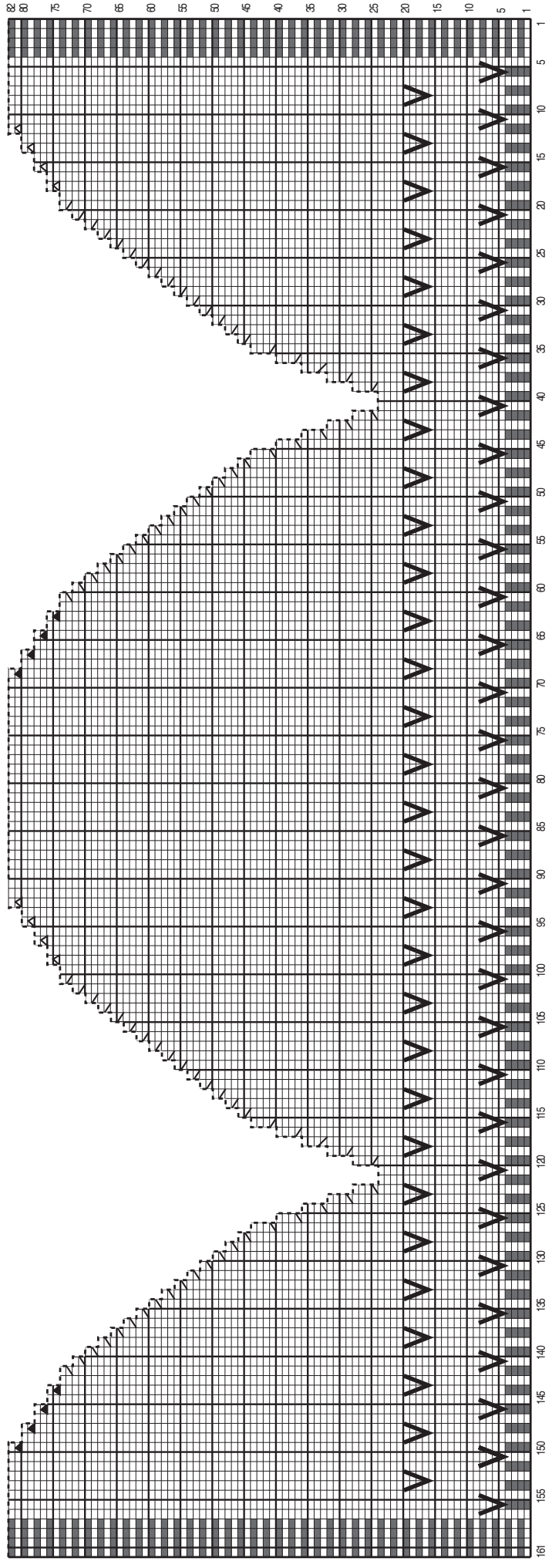


V = point lancé en GALAXIE 100

□ = 1 surjet simple
▣ = 1 surjet double
■ = 3 m. ensemble endroit

□ = 1 m. jersey endroit
■ = 1 m. jersey envers
▣ = 2 m. ensemble endroit

Taille 8/10 ans



- = 1 m. jersey endroit
- = 1 m. jersey envers
- ▨ = 2 m. ensemble endroit

- ▩ = 1 surjet simple
- ▧ = 1 surjet double
- ▦ = 3 m. ensemble endroit

V = point lancé en GALAXIE 100



Easy

CAPE WITH TURTLENECK

Sizes	4/6 yrs	8/10 yrs
Quality TOISON	No. of balls	
Blason 226.411 (Col A)	4	5
Quality GALAXIE 100		
Orbite 299.701 (Col B)	1	1
6.0 mm straight needles - 6.0 mm circular needles - 8.0 mm crochet hook		
2 white alphabet buttons Ø 18 mm ref. 328.351 (pk of 5)		

Stitches used

GARTER STITCH (G. ST), using color A and 6.0 mm needles.

K all rows.

1/1 RIB, using color A and 6.0 mm needles.

Row 1 : *k1, p1*, repeat from * to *.

Row 2 : k over k, p over p.

STOCKING STITCH (ST ST), using color A and 6.0 mm needles.

Row 1 : k **Row 2** : p

REVERSE STOCKING STITCH (REV ST ST), using color A and 6.0 mm needles.

Row 1 : p **Row 2** : k

Crochet basics and Embroidery stitches: See BASIC instruction pages at beginning of book.

Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see BASIC knitting instruction pages at beginning of book).

12 sts and 19 rows over St st using color A = 10 cm (4 in) square

To make

Cape is made in one piece.

BACK-FRONTS:

Using color A and 6.0 mm needles, cast on 143-161 sts.

Follow chart according to size made and work as follows until piece measures 2 cm (¾ in) [4 rows]:

4 sts in G. st,

135-153 sts in 1/1 Rib,

4 sts in G. st.

Continue and work as follows until piece measures 10-12 cm (4-4¾ in) [20-24 rows] total :

4 sts in G. st,

135-153 sts in St st,

4 sts in G. st.

Next row:

k 34-38 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 67-77 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 34-38 sts.

Work straight for 3 rows over the remaining 139-157 sts.

Next row:

k 33-37 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 65-75 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 33-37 sts.

Work straight for 3 rows over the remaining 135-153 sts.

Next row:

k 32-36 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 63-73 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 32-36 sts.

Work straight for 1-3 rows over the remaining 131-149 sts.

Next row:

k 31-35 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 61-71 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together, k 31-35 sts.

Work straight for 1-3 rows over the remaining 127-145 sts.

Next row:

k 30-34 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 59-69 sts,

slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over, k 2 sts together,

k 30-34 sts.

Continue to decrease likewise:

4/6 yrs : 12 more times every 2nd row.

8/10 yrs : once more every 4th row, then 14 times every 2nd row.

Once you have completed the last decrease, work even for 1 row over the remaining 75-81 sts.

Next row:

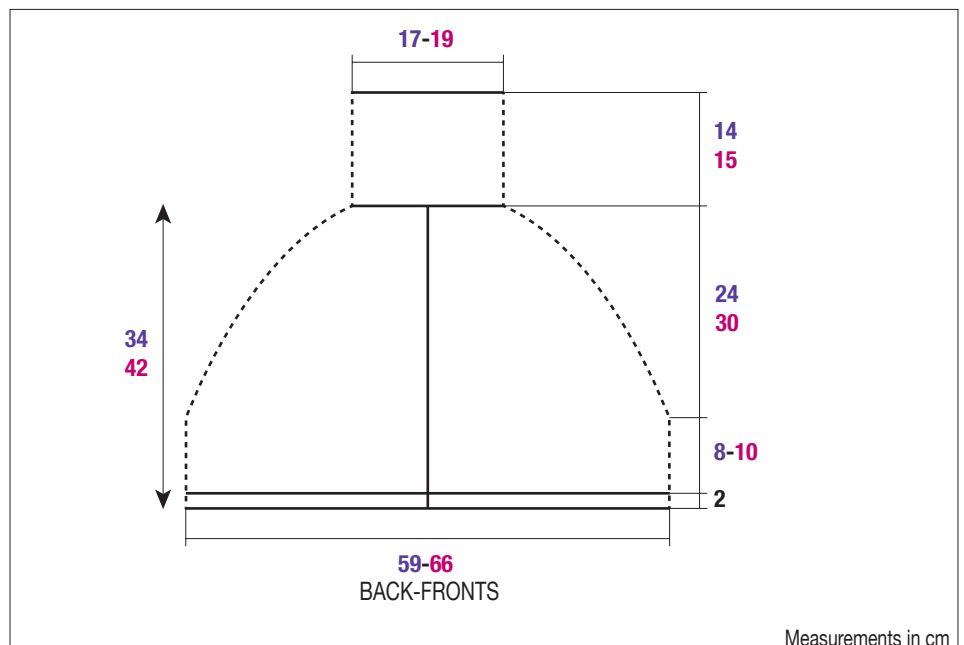
k 16-17 sts,

slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over, k 3 sts together,

k 31-35 sts,

slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over, k 3 sts together,

k 16-17 sts.



Work straight for 1 row over the remaining 67-73 sts.

Next row:

k 14-15 sts,
slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over, k 3 sts together,
k 27-31 sts,
slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over, k 3 sts together,
k 14-15 sts.

Work straight for 1 row over the remaining 59-65 sts.

Next row:

k 12-13 sts,
slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over, k 3 sts together,
k 23-27 sts,
slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over, k 3 sts together,
k 12-13 sts.

Work straight for 1 row over the remaining 51-57 sts.

Next row:

k 10-11 sts,
slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over, k 3 sts together,
k 19-23 sts,
slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over, k 3 sts together,
k 10-11 sts.

Next row, p 2 sts together, then work row to end.
(= you have 42-48 sts).

COLLAR:

Using the circular needle, continue and work in the round in 1/1 Rib over all sts for 14-15 cm (5½-6 in) [28-30 rows], and cast off all sts.

BUTTON LOOPS (MAKE 2) :

Using color B and 8.0 mm hook, ch 16 and work 1 slip st in the 9th ch from hook. Fasten off.

FINISHING:

Embroider lower edge in straight stitch using color B (see charts).

Join the last 8 rows of fronts.

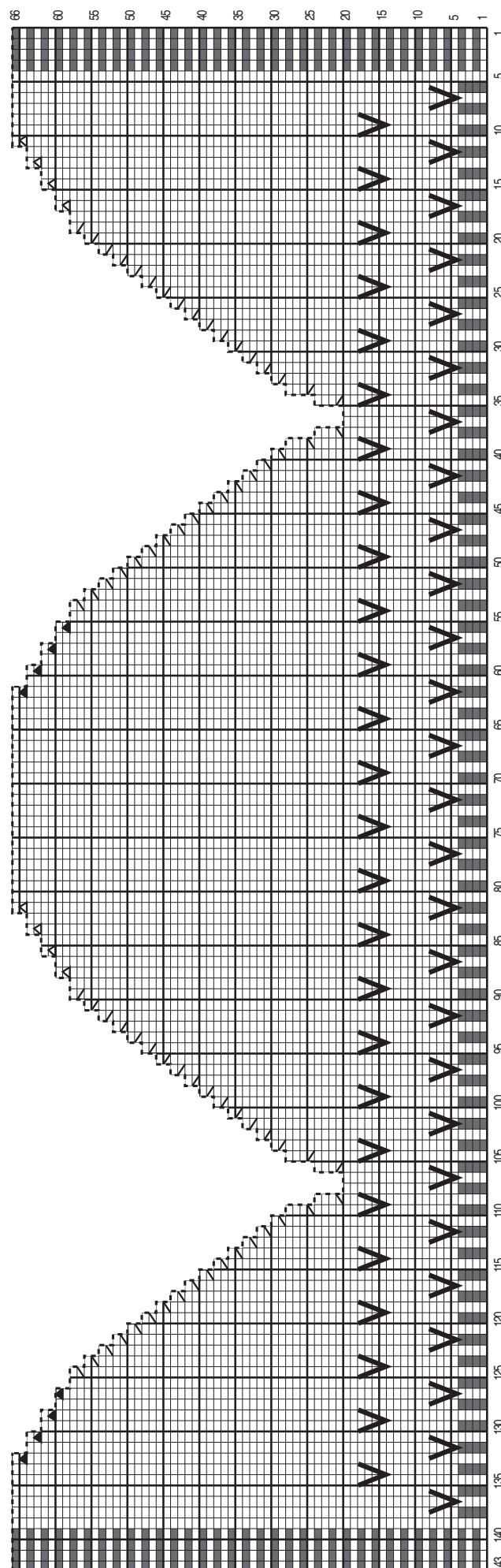
Sew the button loops to right front (referring to picture).

Sew buttons opposite button loops.

Secure and weave in ends.

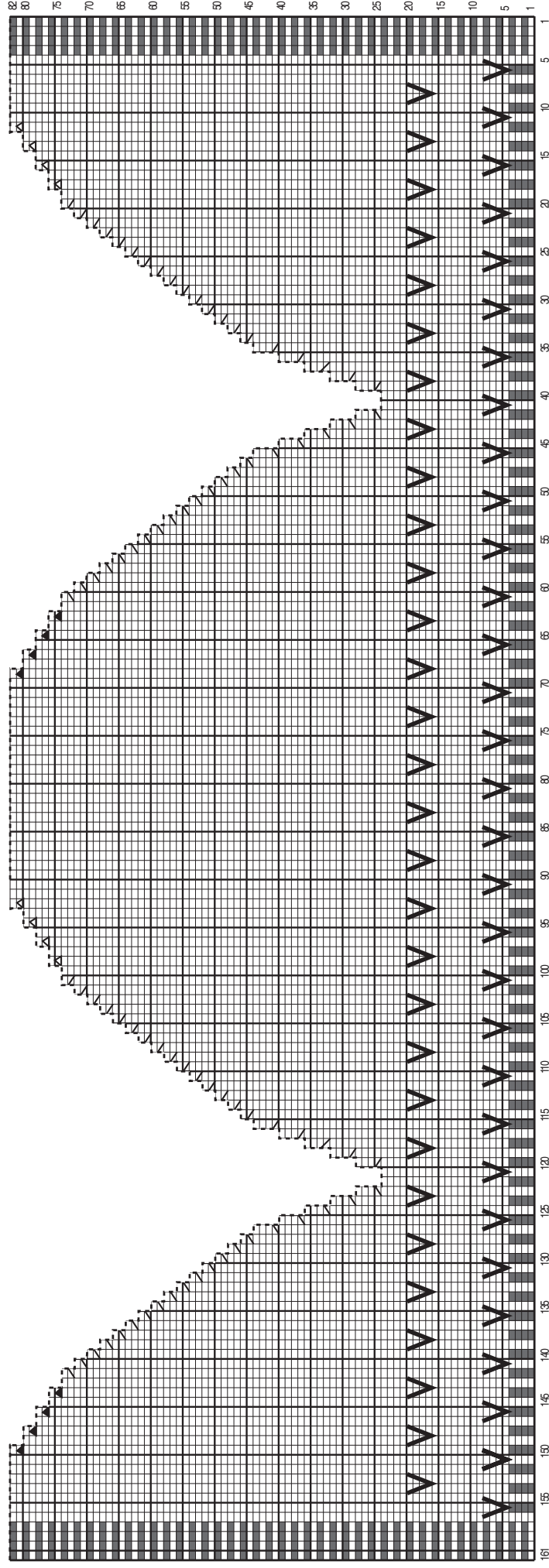


Size 4/6 yrs



- = 1 St st
- = 1 Rev St st
- ▣ = slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over
- ▤ = slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over
- ▥ = k 3 sts together
- ▧ = Straight stitch using color B

Size 8/10 yrs



- = 1 St st
- = 1 Rev St st
- ▣ = slip 1 st, k 1 st, pass slipped st over
- ▤ = slip 1 st, k 2 sts together, pass slipped st over
- ▥ = k 3 sts together
- ∇ = Straight stitch using color B



CAPE MET HOGE BOORD



Maten		4/6 jaar	8/10 jaar
Kwaliteit TOISON		Aantal bollen	
Blason	226.411	4	5
Kwaliteit GALAXIE 100			
Orbite	299.701	1	1
breinld. nr. 6 - rondbreinld. nr. 6 - haaknld. nr. 8			
2 witte alfabetknopen Ø 18 mm, artikelnr. 328.351 (pakje van 5 stuks)			

Gebruikte steken

RIBBELSTEEL met **TOISON**, nld. nr. 6.

BOORDSTEEL 1/1 met **TOISON**, nld. nr. 6.

RECHTE TRICOTSTEEL met **TOISON**, nld. nr. 6.

Basissteken van het haken en borduursteken : zie algemene aanwijzingen.

Proeflapje

Voor het slagen van uw model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie «Het onmisbare proeflapje» in de eerste bladzijden van de beschrijvingen).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek met **TOISON** = 12 st. en 19 nld.

Uitvoering

Wordt aan één stuk gebreid.

RUGPAND - VOORPANDEN :

Met nld. nr. 6 en **TOISON 143-161** st. opzetten en dan volgens de teltekening van de gekozen maat breien :

4 st. ribbelsteek,
135-153 st. boordsteek 1/1,
4 st. ribbelsteek.

Op 2 cm (4 nld.) hoogte breien :

4 st. ribbelsteek,
135-153 st. rechte tricotsteek,
4 st. ribbelsteek.

Op 10-12 cm (20-24 nld.) totale hoogte breien :

34-38 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
67-77 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
34-38 st. recht.

3 nld. breien over de overige **139-157** st.

In de volgende nld. breien :

33-37 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
65-75 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
33-37 st. recht.

3 nld. breien over de overige **135-153** st.

In de volgende nld. breien :

32-36 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
63-73 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
32-36 st. recht.

1-3 nld. breien over de overige **131-149** st.

In de volgende nld. breien :

31-35 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
61-71 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
31-35 st. recht.

1-3 nld. breien over de overige **127-145** st.

In de volgende nld. breien :

30-34 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
59-69 st. recht,
1 overhaling, 2 st. samen recht,
30-34 st. recht.

Deze minderingen verder breien voor :

4/6 jaar : nog 12 keer elke 2e nld.

8/10 jaar : nog 1 keer elke 4e nld. en dan 14 keer elke 2e nld.

Na de laatste mindering 1 nld. breien over de overige **75-81** st.

In de volgende nld. breien :

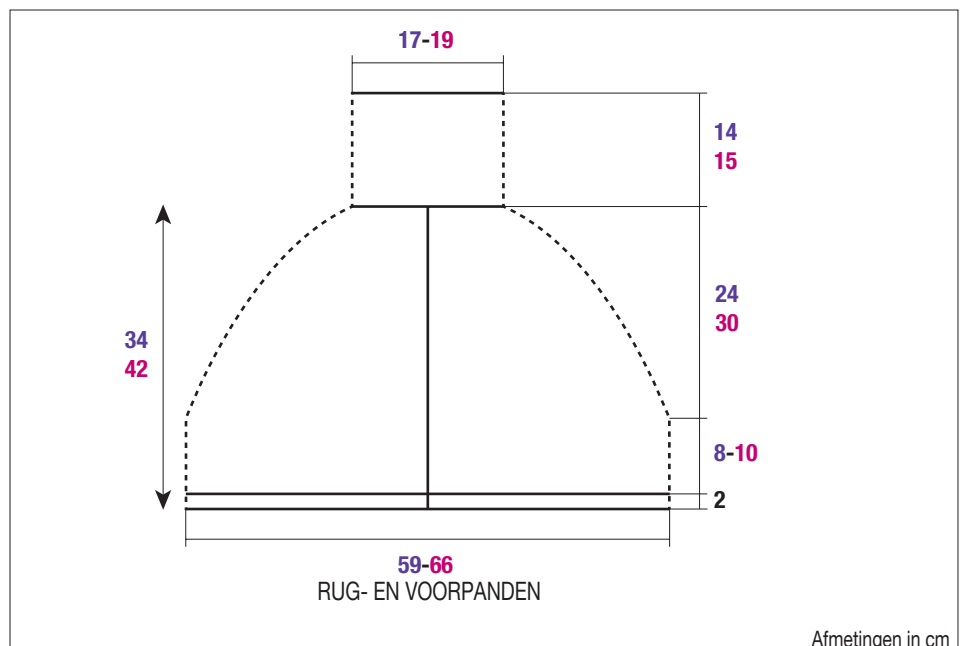
16-17 st. recht,
1 dubbele overhaling, 3 st. samen recht,
31-35 st. recht,
1 dubbele overhaling, 3 st. samen recht,
16-17 st. recht.

1 nld. breien over de overige **67-73** st.

In de volgende nld. breien :

14-15 st. recht,
1 dubbele overhaling, 3 st. samen recht,
27-31 st. recht,
1 dubbele overhaling, 3 st. samen recht,
14-15 st. recht.

1 nld. breien over de overige **59-65** st.



In de volgende nld. breien :

12-13 st. recht,
1 dubbele overhaling, 3 st. samen recht,
23-27 st. recht,
1 dubbele overhaling, 3 st. samen recht,
12-13 st. recht.

1 nld. breien over de overige **51-57** st.

In de volgende nld. breien :

10-11 st. recht,
1 dubbele overhaling, 3 st. samen recht,
19-23 st. recht,
1 dubbele overhaling, 3 st. samen recht,
10-11 st. recht.

In de volgende nld. **2 st. samen averecht breien, dan de nld. uitbreien** (= er zijn **42-48** st. over).

COL :

Met de rondbreinld. verder breien in boordsteek **1/1** in het rond gedurende **14-15** cm (**28-30** toeren) en dan alle st. afkanten.

KNOOPSGATENLUSJES (2) :

Met haaknld. nr. 8 en GALAXIE 100 een ketting van **16** lossen opzetten, dan 1 halve vaste haken in de 9e losse en afhechten.

AFWERKING :

De onderkant van de cape met GALAXIE 100 en de platsteek borduren (zie teltekeningen).

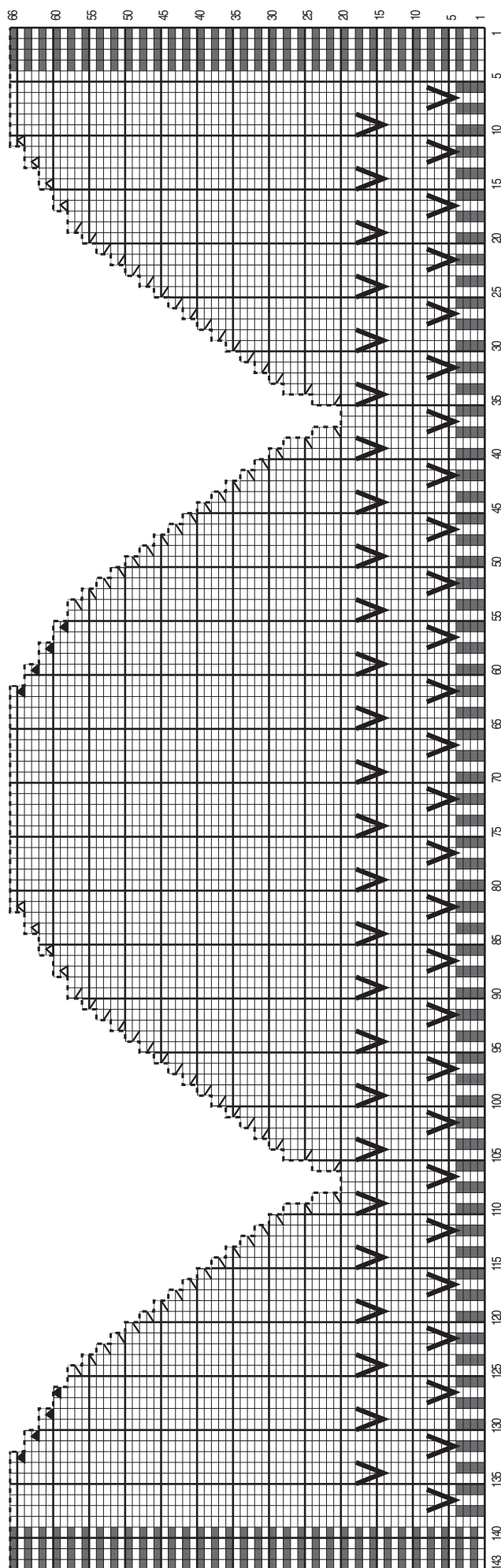
De laatste 8 nld. van de voorpanden aan elkaar naaien.

De knoopsgatenlusjes op het rechtervoorpad naaien (zie foto).

De knopen aannaaien.



Maat 4/6 jaar

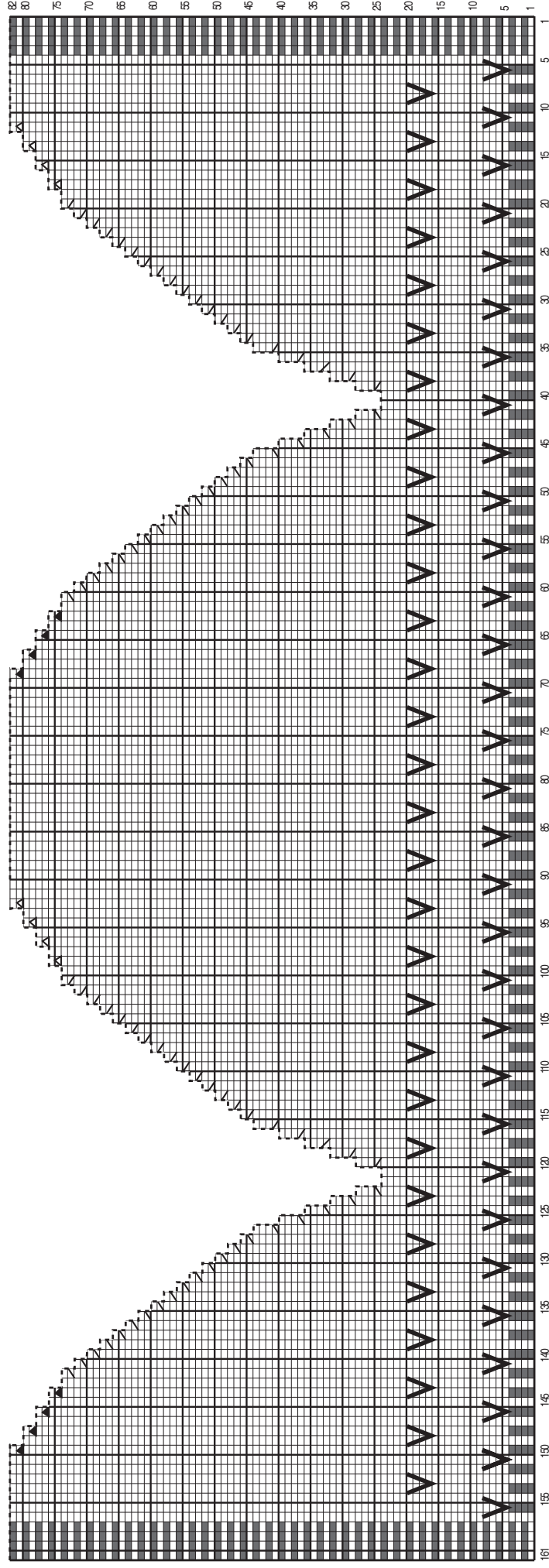


V = platsteek met GALAXIE 100

□ = 1 overhaling
■ = 1 dubbele overhaling
■ = 3 st. samen recht

□ = 1 st. rechte tricotsteek
■ = 1 st. avrechte tricotsteek
■ = 2 st. samen recht

Maat 8/10 jaar



- = 1 st. rechte tricotsteek
- = 1 st. averchte tricotsteek
- ▣ = 2 st. samen recht

- ▤ = 1 overhaling
- ▥ = 1 dubbele overhaling
- ▧ = 3 st. samen recht

V = platsteek met GALAXIE 100



Einfach

CAPE MIT ROLLKRAGEN



Größen	104–122	128–146
Qualität TOISON	Anzahl der Knäuel	
Blason 226.411	4	5
Qualität GALAXIE 100		
Orbite 299.701	1	1
Stricknadeln Nr. 6 – Rundstricknadel Nr. 6 – Häkelnadel Nr. 8		
2 weiße Alphabet-Knöpfe, Ø 18 mm, Art.-Nr. 328.351 (im 5er-Pack)		

● **Verwendete Muster**

KRAUS RECHTS mit TOISON, Nd Nr. 6.

RIPPENMUSTER 1/1 mit TOISON, Nd Nr. 6.

GLATT RECHTS mit TOISON, Nd Nr. 6.

Grundlagen des Häkelns und Stickmusters: Siehe Seiten mit Tipps.

● **Maschenprobe**

Für das Gelingen Ihres Modells ist es wichtig, eine Maschenprobe zu stricken (siehe "Die unverzichtbare Maschenprobe" auf den ersten Seiten des Anleitungsteils).

Glatt rechts mit TOISON: 12 M und 19 R = 10 cm im Quadrat.

● **Anleitung**

Das Cape wird in einem Stück gestrickt.

RÜCKENTEIL UND VORDERTEILE:

143–161 M mit TOISON und Nd Nr. 6 anschlagen, dann nach der Strickschrift für die entsprechende Größe wie folgt stricken:

4 M kraus rechts,

135–153 M Rippenmuster 1/1,

4 M kraus rechts.

In **2** cm (**4** R) Höhe weiter wie folgt stricken:

4 M kraus rechts,

135–153 M glatt rechts,

4 M kraus rechts.

In **10–12** cm (**20–24** R) Gesamthöhe wie folgt stricken:

34–38 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

67–77 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

34–38 M rechts.

Dann **3** R über die restlichen **139–157** M stricken.

In der nächsten R wie folgt stricken:

33–37 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

65–75 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

33–37 M rechts.

Nun **3** R über die restlichen **135–153** M stricken.

In der nächsten R wie folgt stricken:

32–36 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

63–73 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

32–36 M rechts.

Dann **1–3** R über die restlichen **131–149** M stricken.

In der nächsten R wie folgt stricken:

31–35 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

61–71 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

31–35 M rechts.

Nun **1–3** R über die restlichen **127–145** M stricken.

In der nächsten R wie folgt stricken:

30–34 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

59–69 M rechts,

1 einfacher Überzug, 2 M rechts zusammenstricken,

30–34 M rechts.

Diese Abnahmen wie folgt wiederholen:

Gr. 104–122: noch 12 x in jeder 2. R.

Gr. 128–146: noch 1 x in folgender 4. R, dann 14 x in jeder 2. R.

Nach der letzten Abnahme **1** R über die restlichen **75–81** M stricken.

In der nächsten R wie folgt stricken:

16–17 M rechts,

1 doppelter Überzug, 3 M rechts zusammenstricken,

31–35 M rechts,

1 doppelter Überzug, 3 M rechts zusammenstricken,

16–17 M rechts.

Nun **1** R über die restlichen **67–73** M.

In der nächsten R wie folgt stricken:

14–15 M rechts,

1 doppelter Überzug, 3 M rechts zusammenstricken,

27–31 M rechts,

1 doppelter Überzug, 3 M rechts zusammenstricken,

14–15 M rechts.

Dann **1** R über die restlichen **59–65** M stricken.

In der nächsten R wie folgt stricken:

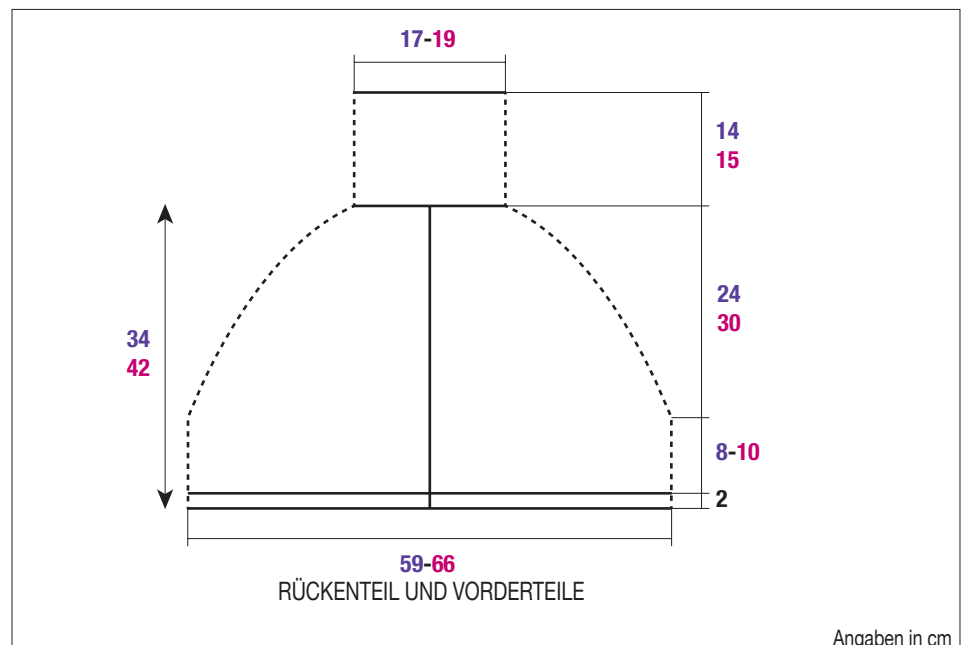
12–13 M rechts,

1 doppelter Überzug, 3 M rechts zusammenstricken,

23–27 M rechts,

1 doppelter Überzug, 3 M rechts zusammenstricken,

12–13 M rechts.



Nun 1 R über die restlichen 51-57 M stricken.

In der nächsten R wie folgt stricken:

10-11 M rechts,
1 doppelter Überzug, 3 M rechts zusammenstricken,
19-23 M rechts,
1 doppelter Überzug, 3 M rechts zusammenstricken,
10-11 M rechts.

In folgender R 2 M links zusammenstricken, dann die R beenden (= es sind 42-48 M übrig).

KRAGEN:

Mit der Rundstricknadel weiter 14-15 cm (28-30 R) im Rippenmuster in Runden stricken, dann alle M abketten.

KNOPFLOCHÖSEN (2):

16 Luftmaschen mit GALAXIE 100 und Häkelnadel Nr. 8 anschlagen, dann 1 Kettmasche in die 9. Luftmaschen häkeln und die Arbeit beenden.

FERTIGSTELLUNG:

Auf das untere Teil des Körpers Spannstiche mit GALAXIE 100 sticken (siehe Strickschriften).

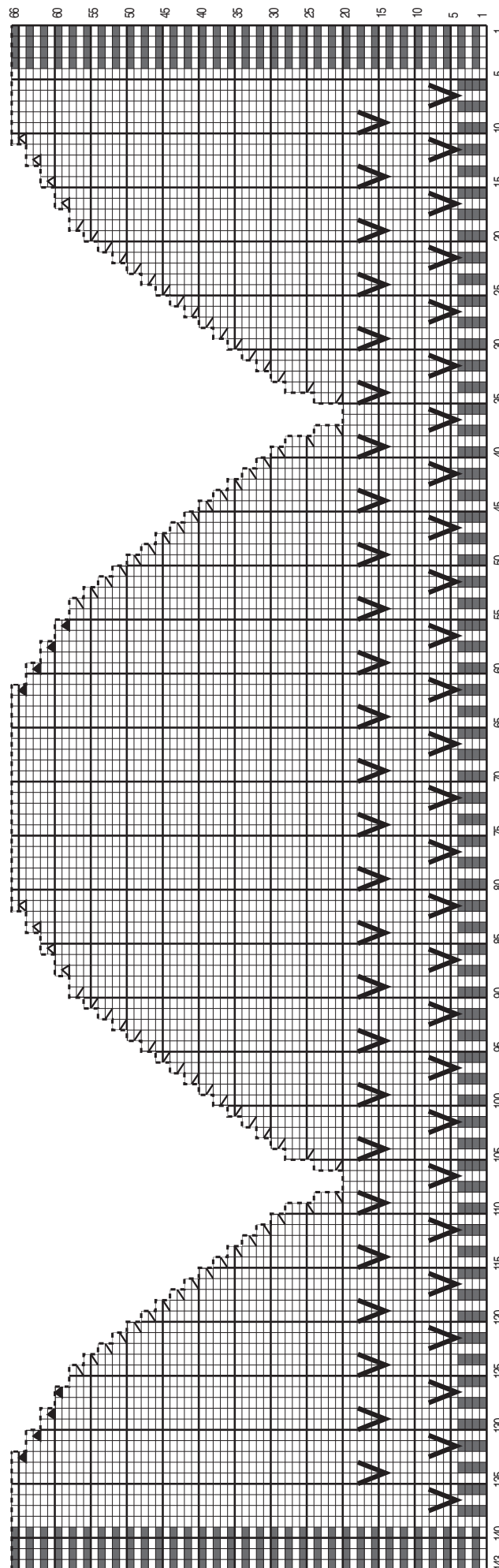
Die oberen 8 R der Vorderteile zusammennähen.

Die Knopflochösen entlang des rechten Vorderteils nähen (siehe Foto).

Die Knöpfe annähen.

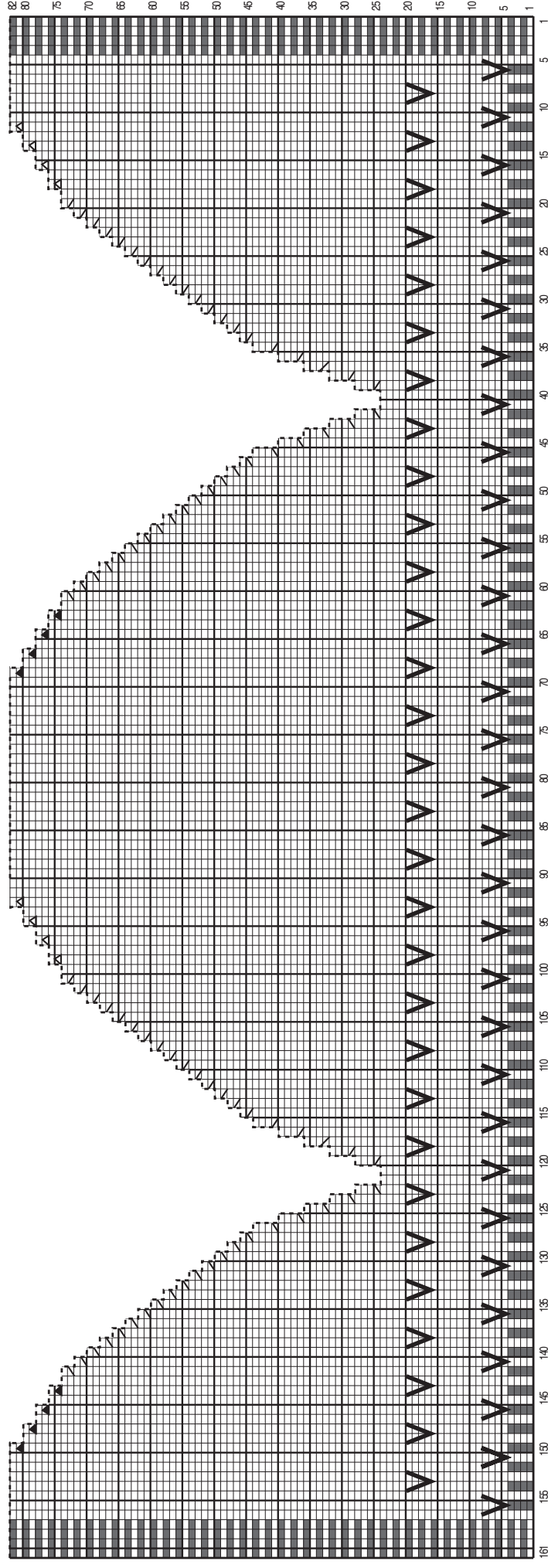


Größe 104-122



- V** = Spannstiche mit GALAXIE 100
- = 1 M glatt rechts
 - = 1 M glatt links
 - ▣ = 1 M doppelter Überzug
 - ▤ = 3 M rechts zusammenstricken
 - ▥ = 1 M glatt rechts
 - ▧ = 1 M glatt links
 - ▨ = 1 M doppelter Überzug
 - ▩ = 3 M rechts zusammenstricken

Größe 128–146



□ = 1 M glatt rechts
 ■ = 1 M glatt links
 ▤ = 2 M rechts zusammenstricken

◻ = 1 M einfacher Überzug
 ◼ = 1 M doppelter Überzug
 ◼ = 3 M rechts zusammenstricken

V = Spannsteiche mit GALAXIE 100